

Силабус навчальної дисципліни
«Англійська мова за професійним спрямуванням»

Обсяг навчальної дисципліни	Загальна кількість годин на дисципліну: 90 годин, 3 кредити ECTS
Дні, час, місце проведення навчальної дисципліни	За розкладом занять. Кафедра іноземних мов. м. Одеса, вул. Пастера, 2.
Викладач(-і)	Професор, д.пед.н. Русалкіна Л. Г. Доценти: к.пед.н. Абрамович В. Є., к.пед.н. Кір'язова О. В. Ст. викладачі: Мокрієнко Е. М., Лазор Н. В. Викладачі: Циба А. А., Левицька А. І., Бермас О. М.
Контактна інформація	Довідки за телефоном: (048) 753-07-17 E-mail: odmedinyaz@onmedu.edu.ua Очні консультації: з 14.00 до 17.00 кожного четверга, з 9.00 до 14.00 кожної суботи Онлайн-консультації: з 16.00 до 18.00 кожного четверга, з 9.00 до 14.00 кожної суботи. Посилання на онлайн-консультацію надається кожній групі під час занять окремо.

КОМУНІКАЦІЯ

Комунікація зі здобувачами буде здійснюватися аудиторно (очно).

Під час дистанційного навчання комунікація здійснюється через платформу Microsoft Teams, а також через листування електронною поштою, месенджери Viber (через створені у Viber групи для кожної групи, окремо через старосту групи).

АНОТАЦІЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Предмет вивчення дисципліни – англійська професійна мова.

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Кафедра філософії, біоетики та іноземних мов

Мета дисципліни – опанування здобувачем вищої освіти знань і формування елементів професійних компетентностей, зокрема – англomовної комунікативної компетентності у межах сфер і тем, окреслених освітньою програмою для медичного профілю і передбачає поглиблене та професійно зорієнтоване оволодіння англomовною медичною термінологією.

Завдання дисципліни:

1. Формування вмінь та навичок здійснювати спілкування англійською мовою в межах сфер, тем і ситуацій, визначених чинною ОПП.
2. Удосконалення навичок розуміння, критичного аналізу та перекладу автентичних фахових текстів.
3. Опанування вмінням висловлювати свої думки, почуття та ставлення; застосовувати доцільні комунікативні стратегії відповідно до різних потреб у професійній діяльності англійською мовою.

Очікувані результати:

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач повинен:

Знати:

- Лексичний матеріал, граматичні конструкції для вираження думок; стилістичні особливості англійської медичної мови;
- Правила написання повідомлень, міркувань, пояснень, визначень, рецензій, доповідей, рефератів тощо, які мають смислову і логічну завершеність та відповідають нормі і узусу, ведення медичної документації;
- Особливості комунікації в професійній та суспільній сферах.

Вміти:

- Спілкуватися з пацієнтами та колегами англійською мовою на високо професійному рівні, в усній та письмовій формах;
- Оперувати та активно використовувати англomовну термінологію в процесі синтезу та аналізу різноманітних джерел інформації;
- Читати, перекладати (з англійської мови на українську та навпаки), інтерпретувати та аналізувати автентичні англomовні фахові матеріали із складанням анотацій і резюме наукових медичних публікацій;
- Вести медичну документацію англійською мовою.

ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Форми навчання:

Дисципліна викладається у формі практичних занять; організації самостійної роботи здобувача.

Методи навчання:

Практичні заняття: бесіда, рольові ігри, вирішення клінічних ситуаційних задач, відпрацювання навичок огляду пацієнта, інструктаж та відпрацювання навичок на симуляційних муляжах, тренувальні вправи з диференціальної діагностики найбільш поширених захворювань.

Самостійна робота: самостійна робота з підручником, самостійна робота з рекомендованою основною та додатковою літературою, з електронними інформаційними ресурсами, самостійне вирішення клінічних завдань.

Зміст навчальної дисципліни

Тема 1. Дитячі інфекції .

Засвоєння основних термінів, що відносяться до поданої теми.

Ознайомлення з основними захворюваннями дитячого віку.

Вміння оперувати необхідним набором лексичного запасу для самостійного опису одного з дитячих захворювань.

Ознайомлення з симптомами дитячих хвороб та можливим лікуванням.

Складання діалогів з використанням лексичного матеріалу теми.

Складання самостійного повідомлення на одну з додаткових інфекційних хвороб дитячого віку.

Тема 2. Відкриті рани.

Засвоєння термінів, які відносяться до теми.

Описання основних видів відкритих ран.

Визначення видів ран за кількістю ураження шкіри. Вміння оперувати активним лексичним вокабуляром.

Тема 3. Закриті рани.

Засвоєння термінів, які відносяться до теми.

Описання основних видів закритих ран.

Описання допомоги при нанесенні закритої рани. Навчання оперувати активним лексичним вокабуляром.

Тема 4. Апендицит.

Вивчення нової лексики з теми.

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Кафедра філософії, біоетики та іноземних мов

Засвоєння основних термінів, що відносяться до поданої теми.
Розпізнавання граматичних структур у тексті.

Тема 5. Шок.

Засвоєння термінів, які стосуються такого невідкладного стану, як шок.

Навчитися описувати основні симптоми шоку.

Навчитися розрізняти види шоку в залежності від симптомів та ускладнень.

Навчитися відповідати на запитання до тексту.

Тема 6. Доброякісні пухлини.

Засвоєння термінів, що відносяться до різних видів пухлин.

Описання доброякісних пухлин, використовуючи активний лексичний матеріал.

Перелічення основних симптомів патологічного процесу.

Навчитися відповідати на запитання до тексту.

Тема 7. Злоякісні пухлини.

Вивчення релевантних клінічних термінів.

Аналіз словотворчих елементів.

Вивчення причин і симптомів злоякісних пухлин. Описання видів лікування злоякісних пухлин.

Тема 8. Неврози.

Вивчення термінів, що стосуються даної теми.

Описання видів неврозів.

Ознайомлення з видами лікування неврозів.

Тема 9. Інсульт.

Вивчення клінічних термінів.

Вивчення симптомів інсульту та причин їх виникнення. Діалогічне мовлення.

Тема 10. Епілепсія .

Засвоєння термінів, що стосуються порушення роботи головного мозку.

Диференціація словотворчих елементів.

Визначення епілепсії. Проведення дискурсу про види епілепсії та їх лікування.

Тема 11. Хвороби шкіри.

Вивчення термінів, що стосуються теми.

Диференціація словотворчих елементів. Описання симптомів хвороби.

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Кафедра філософії, біоетики та іноземних мов

Тема 12. Хвороби очей.

Вивчення термінології, що відноситься до теми «Хвороби очей».

Визначення основних ознак захворювання очей. Висловлювання з теми заняття.

Тема 13. Хвороби вух.

Вивчення термінів, що відносяться до теми «Хвороби вух».

Визначення основних ознак та симптомів захворювань вух. Описання симптомів отиту.

Тема 14. Анотації до лікарських засобів. Вивчення термінів, що стосуються цієї теми.

Оперування лексичним матеріалом для перекладу оригінального тексту на рідну мову.

Складання резюме анотації до лікарського засобу із використанням активного вокабуляра.

Тема 15. Препарати ЦНС і ССС.

Визначення термінів, що стосуються цієї теми.

Вивчення видів препаратів ЦНС і ССС. Визначення взаємодії ліків.

Перелік рекомендованої літератури:

Основна:

1. Єрjomкіна Г. Г., Мокрієнко Е. М., Русалкіна Л. Г., Нестеренко Н. В. та ін. Посібник з англійської мови для студентів 3 курсу медичного факультету. Елективний курс «Особливості медичної літератури». Одеса: ОНМедУ, 2020. 150 с.
2. English grammar exercises for medical students (Посібник для СРС). ОНМедУ, Каф. Іноземних мов. Одеса, 2020. 165с.
3. Medical English for Academic Purposes. Ю. В. Лисанець, О. М. Беляєва, М. П. Мелашенко. Видавництво «Медицина», 2018. 312 с.

Додаткова:

1. Збірник тестових завдань для підготовки до ліцензійного іспиту КРОК 1: Загальна лікарська підготовка. ОНМедУ, кафедра іноземних мов, 2021.
https://info.odmu.edu.ua/chair/foreign_lang/fileinfo/73/142214
2. Саблук А. Г., Левандовська Л. В. Englishformedicalstudent=Англійська мова для студентів-медиків: підручник для мед. ВНЗ I—III р.а. Київ: ВСВ «Медицина», 2018. 576 с.

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Кафедра філософії, біоетики та іноземних мов

3. McCarter S. MEDICINE (OXFORD ENGLISH FOR CAREERS) 2. Student's Book. Oxford University Press, 2010. 144 с.
4. Whalen K. Lippincott Illustrated Reviews: Pharmacology. Lippincott Williams & Wilkins, 2018. 576 с.
5. Swan M. Practical English Usage. Oxford University Press, 2017. 768 с.

ОЦІНЮВАННЯ

Форми і методи поточного контролю: усний (опитування), тестування, оцінювання виконання практичних вправ, оцінювання комунікативних навичок, розв'язання ситуаційних клінічних завдань, оцінювання активності на занятті та самостійної роботи студентів.

Критерії поточного оцінювання на практичному занятті

Оцінка	Критерії оцінювання
Відмінно «5»	Здобувач вільно володіє матеріалом, приймає активну участь в обговоренні та вирішенні ситуаційної задачі, впевнено демонструє практичні навички під час виконання та інтерпретації практичної роботи з теми заняття, висловлює свою думку з теми заняття.
Добре «4»	Здобувач добре володіє матеріалом, приймає участь в обговоренні та вирішенні ситуаційної задачі, демонструє практичні навички під час виконання практичної роботи з деякими помилками, висловлює свою думку з теми заняття.
Задовільно «3»	Здобувач недостатньо володіє матеріалом, невпевнено приймає участь в обговоренні та вирішенні ситуаційної задачі, з суттєвими помилками виконує практичну роботу.
Незадовільно «2»	Здобувач не володіє матеріалом, не приймає участь в обговоренні та вирішенні ситуаційної задачі, не демонструє практичні навички під час виконання практичної роботи з теми заняття.

Форми і методи підсумкового контролю: залік.

Залік, виставляється здобувачу, який виконав усі завдання робочої програми навчальної дисципліни, приймав активну участь у практичних

заняттях, виконав індивідуальне завдання та має середню поточну оцінку не менше ніж 3,0 і не має академічної заборгованості.

САМОСТІЙНА РОБОТА ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ

Самостійна робота з рекомендованою основною та додатковою літературою, з електронними інформаційними ресурсами, підготовка до практичних занять;

Самостійне виконання індивідуального завдання, підготовка доповіді та презентації для захисту індивідуального завдання.

ПОЛІТИКА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Політика щодо дедлайнів та перескладання:

- Пропуски занять з неповажних причин відпрацьовуються за розкладом черговому викладачу.
- Пропуски з поважних причин відпрацьовуються за індивідуальним графіком з дозволу деканату.
- Перескладання незадовільної оцінки проводиться в дні консультацій і відпрацювань; при дистанційному навчанні – в терміни, визначені й узгоджені з викладачем.

Політика щодо академічної доброчесності:

Обов'язковим є дотримання академічної доброчесності здобувачами, а саме:

- самостійне виконання всіх видів робіт, завдань, форм контролю, передбачених робочою програмою даної навчальної дисципліни;
- посилання на джерела інформації у разі використання ідей, розробок, тверджень, відомостей;
- дотримання норм законодавства про авторське право і суміжні права;
- надання достовірної інформації про результати власної навчальної (наукової) діяльності, використанні методики досліджень і джерела інформації.

Неприйнятними у навчальній діяльності для учасників освітнього процесу є:

- використання родинних або службових зв'язків для отримання позитивної або вищої оцінки під час здійснення будь-якої форми контролю результатів навчання або переваг у науковій роботі;
- використання під час контрольних заходів заборонених допоміжних матеріалів або технічних засобів (шпаргалок, конспектів, мікро-наушників,

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Кафедра філософії, біоетики та іноземних мов

телефонів, смартфонів, планшетів тощо);

- проходження процедур контролю результатів навчання підставними особами.

За порушення академічної доброчесності здобувачі освіти можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності:

- зниження результатів оцінювання контрольної роботи, оцінки на занятті, заліку тощо;
- повторне проходження оцінювання (контрольної роботи, заліку тощо);
- призначення додаткових контрольних заходів (додаткові індивідуальні завдання, контрольні роботи, тести тощо);
- проведення додаткової перевірки інших робіт авторства порушника.

Політика щодо відвідування та запізнень:

Відвідування всіх видів аудиторних занять (лекцій, практичних занять) є обов'язковим.

Форма одягу: медичний халат, який повністю закриває верхній одяг, або лікарська піжама, шапочка, маска, змінне взуття.

Обладнання: зошит, ручка, методичні вказівки, альбом.

Стан здоров'я: здобувачі хворі на гострі інфекційні захворювання, у тому числі на респіраторні хвороби, до заняття не допускаються.

Здобувач, який спізнився на заняття, може бути на ньому присутній, але якщо в журналі викладач поставив «нб», він повинен його відпрацювати у загальному порядку.

Використання мобільних пристроїв:

Мобільні пристрої можуть бути застосовані здобувачами з дозволу викладача, якщо вони потрібні для виконання завдання.

Поведінка в аудиторії:

Поведінка здобувачів та викладачів в аудиторіях має бути робочою та спокійною, суворо відповідати правилам, встановленим Положенням про академічну доброчесність та етику академічних взаємин в Одеському національному медичному університеті, у відповідності до Кодексу академічної етики та взаємин університетської спільноти Одеського національного медичного університету, Положенням про запобігання та виявлення академічного плагіату у науково-дослідній та освітній роботі здобувачів вищої освіти, науковців та викладачів Одеського національного медичного університету.